



4561/01

UNED 1

UNIT 1

**CYMRAEG AIL IAITH CYMHWYSOL
APPLIED WELSH SECOND LANGUAGE**

**DARLLEN AC YSGRIFENNU
READING AND WRITING**

**HAEN SYLFAENOL
FOUNDATION TIER**

P.M. DYDD MERCHER, 15 Mai 2013

P.M. WEDNESDAY, 15 May 2013

1 awr a'ch amser estynedig

1 hour plus your additional time allowance

Cyfenw

Surname

Enwau Eraill

Other Names

Rhif y Ganolfan

Centre Number

Rhif yr Ymgeisydd 0

Candidate Number 0

Arholwr yn unig		
Rhif y Cwestiwn	Darllen	Ysgrifennu
1		
2		
3		
4		
CYFANSWM		

CYFARWYDDIADAU
INSTRUCTIONS

Defnyddiwch inc neu feiro du neu eich dull arferol.

Use black ink or black ball-point pen or your usual method.

Ysgrifennwch eich enw, rhif y ganolfan a'ch rhif ymgeisydd yn y bylchau ar ben y dudalen flaen.

Write your name, centre number and candidate number in the spaces on the front cover.

Atebwch BOB cwestiwn.

Answer ALL questions.

Ysgrifennwch eich atebion ar y llinellau a ddarperir yn y papur cwestiynau hwn.

Write your answers on the lines provided in this question paper.

GWYBODAETH
INFORMATION

Rhoddir nifer y marciau a geir mewn cromfachau ar ddiwedd pob cwestiwn neu ran o gwestiwn.

The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question.

**Nodir y marciau a ddyfernir ar gyfer cywirdeb mynegiant o fewn y cwestiynau fel a ganlyn:
[✓ = 2] ac ati.**

Marks awarded for accuracy of expression within the questions are indicated as follows: [✓ = 2] etc.

- 1 Rydych chi'n gweithio ym mhentref Portmeirion. Rydych chi eisiau llenwi manylion y pentref ar fas-ddata'r sir. Llenwch eu grid yn ofalus.

You work in Portmeirion village. You want to fill in the details of the village on the county's database. Fill in their grid carefully.

[12 + ✓ = 3] = [15]

PENTREF PORTMEIRION

Pentref Portmeirion, Penrhyndeudraeth, Gwynedd,
LL48 6ER



Mae pentref Portmeirion yng ngogledd Cymru ger Porthmadog. Mae'r pentref yn boblogaidd drwy'r flwyddyn.

Cysylltwch â'r swyddfa am fwy o wybodaeth. Ffoniwch 01766 770000 neu e-bostiwch gwesty@pentre.com. Bydd y staff yn hapus i ateb eich cwestiynau.

Rydyn ni ar agor bob dydd o 9.30 y bore tan 7 o'r gloch y nos.

1(i) Rhaid i chi lenwi manylion y pentref yn y grid YN GYMRAEG.






You must fill in the details of the village in the grid IN WELSH. [4]

	PENTREF PORTMEIRION
CYFEIRIAD	
RHIF FFÔN	
E-BOST	
AMSER AGOR	

**1(ii) Mae eisiau 3 llun newydd i hysbysebu'r pentref.
Ticiwch y 3 llun addas ar gyfer yr hysbysebion.**

**You need 3 new pictures to advertise the village.
Tick the 3 suitable pictures you want for the
advertisements. [3]**

Y GERDDI	Y LLETY	Y SIOP
<p>Mae gerddi ysblennydd gyda ni. Rydych chi'n gallu cerdded yn y goedwig a mwynhau'r BLODAU A'R COED gwahanol.</p>	<p>Mae pobl yn hoffi aros yma yn y pentref. Mae sawl BWTHYN BRAF a fflatiau yma. Mae pris gwely a brecwast ar ein gwefan.</p>	<p>Mae llestri Portmeirion yn boblogaidd iawn, yn enwedig y CWPANAU A'R MYGIAU. Hefyd mae llyfrau ar werth yn y siop.</p>

				
<p>Ice Cream</p>	<p>Mugs of tea</p>	<p>A tree</p>	<p>Wales</p>	<p>Cottage</p>

- 1(iii) Mae cwmni teledu wedi cynhyrchu ffilm yn y pentref. Rydych chi eisiau creu poster i'r siop. Rhaid i chi lenwi'r poster gyferbyn YN GYMRAEG.**

A television company have produced a film in the village. You want to create a poster for the shop. You must fill in the poster opposite IN WELSH.

[3]

FFILM FAWR PORTMEIRION

Mae Portmeirion yn enwog am ffilm “Y Carcharor” (THE PRISONER). Cafodd ei ffilmio yn 1966 yn y pentref. Enw’r prif actor oedd Patrick McGoohan. Roedd y ffilm yn boblogaidd iawn. Rydych chi’n gallu prynu copi o’r ffilm yn y pentref.

Enw’r ffilm:

Dyddiad y ffilm:

Enw’r actor yn y ffilm



- 1(iv) Rydych chi wedi cael dau gwestiwn am Gastell Deudraeth drwy e-bost. Rhaid i chi ateb y cwestiynau yn ofalus. Rydych chi'n ateb yr e-bost **YN GYMRAEG. (COFIWCH DDEFNYDDIO BRAWDDEGAU LLAWN.)**

You have received two questions about Castell Deudraeth by e-mail. You must answer the questions carefully. You are answering the e-mail IN WELSH. (REMEMBER TO USE FULL SENTENCES.)

[2 + ✓ = 3] = [5]

Rhaid i chi (You must):

Gyfarch (Greet)

Ateb y ddau gwestiwn (Answer the two questions)

Cloi yn effeithiol (End effectively)

CASTELL DEUDRAETH



Mae Castell Deudraeth yn rhan o dir Portmeirion. Agorwyd y castell fel gwesty yn 2001 gan Bryn Terfel.

Mae'r gwesty yn foethus iawn. Mae un ar ddeg ystafell yn y gwesty a gerddi bendigedig.

Mae bwydlen arbennig gyda'r cogydd, Peter Hedd Williams. Mae e'n defnyddio bwyd lleol bob amser. Hefyd maen nhw'n tyfu llawer o'r ffrwythau a'r llysiau yn y gerddi.

At: gwesty@pentre.com

Oddi wrth: n.thomas@btinternet.co.uk

Testun: Castell Deudraeth

Shwmae. Mae enw da gyda Gwesty Castell Deudraeth. Mae'r gwesty yn swnio'n fendigedig. Hoffwn i wybod mwy am y bwyd yn y gwesty os gwelwch yn dda. Mae cwestiynau gyda fi.

- 1. Beth ydy enw'r cogydd?**
- 2. Beth maen nhw'n tyfu yn y gerddi?**

Diolch yn fawr

Nathan Thomas

Atebion: Castell Deudraeth

1. _____

2. _____

- 2 Rydych chi'n gweithio mewn swyddfa yn y dref. Mae staff y swyddfa wedi cael gwybodaeth am y clwb ffilmiau newydd yn yr ardal. Rydych chi wedi penderfynu ymaelodi â'r clwb. Rhaid i chi lenwi'r ffurflen ymaelodi (gyferbyn) YN GYMRAEG.

You work in an office in the town. The office staff have had information about a new film club in the area. You have decided to join the club. You must fill in a membership form (opposite) IN WELSH.

[8 + ✓ = 7] = [15]

Cofiwch ddefnyddio brawddegau llawn lle bo'n addas e.e. adrannau *.

Remember to use full sentences where appropriate e.g. sections *.

- 3 Rydych chi'n gweithio mewn ysgol uwchradd. Rydych chi'n helpu trefnu trip ar gyfer disgyblion blwyddyn saith. Rydych chi wedi derbyn manylion dau le posibl. Darllenwch y wybodaeth yn ofalus.

You work in a secondary school. You are helping to arrange a trip for year seven pupils. You have received details of two possible places. Read the information carefully.

[16 + ✓ = 4] = [20]

Bore da. F'enw i ydy Gareth Walters. Fi ydy rheolwr Canolfan Plas Mawr. Mae croeso i grwpiau ysgol bob amser. Rydyn ni'n rhoi dewis i'r plant. Mae pawb yn dewis merlota, seiclo neu'r cwrs antur newydd. Mae staff profiadol gyda ni ac mae tystysgrif cymorth cyntaf gyda'r staff i gyd. Felly does dim problemau diogelwch.

Nawr, beth am ddyddiad? Mae Hydref 3 yn iawn i ni. Bydd yn costio wyth bunt y person a bydd cinio yn y pris. Y cinio fel arfer ydy pítsa a sglodion.

Rydw i'n hapus i ddod i siarad gyda chi yn yr ysgol. Rydyn ni'n gobeithio eich gweld chi ym mis Hydref.

E-bostiwch os oes cwestiwn –

gareth.walters@plasmawr.com. Diolch yn fawr.

Gareth Walters

Shwmae. Wiliam Jenkins ydw i, rheolwr Canolfan Hafod Lwyd. Byddwn ni'n hapus iawn i chi ddod i'r ganolfan ym mis Medi. Mae Medi un deg saith yn bosibl. Bydd yn costio deg punt y person. Bydd y plant yn gallu syrffio, hwylio neu sgïo-dŵr. Amser cinio bydd cawl a brechdanau ar gael. Mae bwyd poeth yn bwysig achos mae'r môr yn gallu bod yn oer.

Mae'r staff i gyd yn hapus yn gweithio gyda phlant a phobl ifanc. Felly fydd dim problem. Hefyd mae pawb yn siarad Cymraeg. Wedyn mae ffotograffydd gyda ni yma. Bydd e'n tynnu lluniau'r plant. Byddwch chi'n cael copi o'r ffotograffau. Fydd dim cost o gwbl. Yn olaf rydyn ni'n hapus i dalu am y bws.

Yn gywir

Wiliam Jenkins (Canolfan Hafod Lwyd)

w.jenks@hafodlwyd.co.uk

3(i) Rydych chi'n llenwi'r ffurflen YN GYMRAEG ar gyfer y staff eraill.

You are filling in the form IN WELSH for the other staff. [12]

ENW'R GANOLFAN	CANOLFAN PLAS MAWR	CANOLFAN HAFOD LWYD
ENW'R RHEOLWR	[1]	[1]
E-BOST	[1]	[1]
CHWARAEON POSIBL?	[1]	[1]
BWYD AMSER CINIO?	[1]	[1]
DYDDIAD POSIBL?	[1]	[1]
PRIS?	[1]	[1]

3(ii) Mae'n rhaid i chi benderfynu ble i fynd. Felly rydych chi eisiau nodi'r pwyntiau da am y ddwy ganolfan ar gyfer y pennaeth. Cofiwch ddefnyddio brawddegau llawn YN GYMRAEG.

You must decide where to go. Therefore you want to note the good points about the two centres for the headteacher. Remember to use full sentences IN WELSH.

[4 + ✓ = 4] = [8]

ENW'R YSGOL	PWYNTIAU DA / PWYNTIAU POSITIF
CANOLFAN PLAS MAWR	1. _____ _____ 2. _____ _____
CANOLFAN HAFOD LWYD	1. _____ _____ 2. _____ _____

RHAN A

- 4 Rydych chi'n gweithio mewn gwesty yn yr ardal. Mae'r rheolwr eisiau rhoi hysbyseb yn y papur lleol. Mae e wedi gofyn i chi gyfieithu'r hysbyseb. Ysgrifennwch y cyfieithiad allan yn ofalus YN GYMRAEG ar dudalen 20.

You work in a hotel in the area. The manager wants to put an advertisement in the local paper. He has asked you to translate the advertisement. Write out the translation carefully IN WELSH on page 20. [10]

WANTED

A young person to
work in a hotel every
Saturday in August

10 o'clock – 4 o'clock
Five pounds an hour

Must speak Welsh

Phone Mrs Lisa Harris –
(01288) 789112





RHAN B

Rydych chi'n gweithio i gwmni drama. Mae cwrs pwysig gan y rheolwr mewn gwesty mis nesaf. Mae e'n gofyn i chi fwcio ystafell iddo yn y gwesty. Rhaid i chi ysgrifennu e-bost at y gwesty yn bwcio ystafell am noson. Rhaid i chi ysgrifennu YN GYMRAEG.

You work for a drama company. The manager has an important course in a hotel next month. He asks you to book a room for him in the hotel. You must write an e-mail to the hotel to book a room for one night. You must write IN WELSH. [5 + ✓ = 5] = [10]

Rhaid cynnwys:

eich enw a pham rydych chi'n ysgrifennu [1]

manylion y bwcio e.e. dyddiad, sawl noson, enw'r rheolwr [1]

cwestiynau am y gwesty [2]

unrhyw beth arall sy'n berthnasol e.e. cyfarwyddiadau, blaendal [1]

You must include:

your name and why you are writing [1]

the details of the booking e.g. date, number of nights, name of manager [1]

questions about the hotel [2]

anything else that is relevant e.g. directions, deposit [1]

CLWB FFILMIAU'R FRO

FFURFLEN YMAELODI

ENW

CYFEIRIAD

[1]

OED

[1]

PEN-BLWYDD

[1]

YSGOL / GWAITH

[1]

HOFF FFILM*

[1]

Pam ydych chi eisiau ymaelodi â'r clwb ffilmiau?*

Why do you want to join the film club?

[1]

Ydych chi'n aelod o unrhyw glwb arall yn yr ardal? Pa glwb?*

Are you a member of any other club in the area?

Which club?

[1]

LLOFNOD

DYDDIAD

[1]